記こり 臣、金森長近が亀山に城を安土桃山時代、織田信長の 万 き、その東麓に築いた城下 昭和29年 江 石 百 の城下 時代は大野 藩

沿

革

の 2 町 **庄**町、 富田 町として栄 乾 村 側村、 阪 に 小 山大 家 崱 え

◆历史

安土桃山时代,织田信长家臣、金 森长近在龟山修建城垒。随后在其东 蕾兴起城下街市,到了江户时代作为大 野藩、土井家4万石的城邑昌盛起来。 1954年由大野町、下庄町、乾侧

制を

施

行

眧

和 45

年

西谷

村 泉

平

成

17

年

和

編

庄

村

町、小山村、上庄村、富田村、阪谷村、 五箇村,两镇六村合并,成立了现今的 大野市。其后 1970 年西谷村、2005 年 和泉村,分别被编入大野市至今。

In the Azuchi Momoyama era, Nagachika KANAMORI, a vassal of Nobunaga ODA, built a castle on top of Mt. Kame (Kameyama) and developed a castle town on the eastern foot of the mountain. It became more established with 40,000 koku (big rice yield) managed by the Doi clan of the Ono Domain in the Edo era. In 1954, two towns (Ono and Shimosho) and six villages (Inuikawa, Oyama, Kamisho, Tomita, Sakadani and Gokasho) were merged to create Ono City, followed by the mergers of Nishitani village in 1970 and Izumi village in 2005

県、西は福井市と今立 石川県と勝山 it 北線が国道 、国道 交 面 道 自 東 位 動車 (通は国道・ と連 井 積は872 し接続して 海北陸自 ルで、福井県 走 頂 り、福 森林が占めて 絡 の東 道 置 道 北は 市、東と 部に 動重 が東西に走り 中 5 7 駅で 内最大。 位 部 号にほ 3 置 道 号が南 いま 一郡池田町 縦 貫自 西は 方 市 ぼ Ŕ + 北 陸 越 北 北 域 は 平 動

◆位置

大野市位于福井县东部,北临石川 县、胜山市,东部与南部接邻岐阜县,西 靠福井市和今立郡池田町。总面积为 872.43 平方公里,是福井县地域最广的 行政区市,其森林占有率为87%。

大野市交通便利,国道157号线纵 贯南北,国道158号线横穿东西。东有"东 海北陆高速公路"、西有"北陆高速公 路"、北边与"中部纵贯高速公路"相连 接。"IR 越美北线"与国道 158 号几乎相 并而行,至福井站与"IR北陆本线"交汇。

Location

Ono is located in the eastern part of Fukui Prefecture bordered by Ishikawa Prefecture and Katsuyama City to the north, by Gifu Prefecture to the east and the south and by Fukui City and Ikeda Machi of Imadate to the west. It covers 872.43 square kilometers (making it the biggest city by area in Fukui Prefecture), and 87% of its entire

geographic area is dominated by forests In Ono, National Highway Route 157 runs from north to south, and Route 158 runs from east to west. It also has connections to the Tokai Hokuriku Expressway to the east the Hokuriku Expressway to the west and the Chubu Jukar Expressway to the north. The JR Etsumihokusen railway runs mostly parallel to National Highway Route 158, connecting to the JR Hokuriku Line at Fukui Station.



発刊にあたって

大野市は九頭竜川の源流域に位置し、日本 百名山「荒島岳」や名水百選「御清水」に代表 される緑豊かな自然と食に恵まれた、歴史・ 文化・伝統が息づく魅力あふれるまちです。

特に、市民と水の関わりには深いものがあり、 水と共生する生活様式や水に関わる伝承など、 大野市特有の湧水文化を育んできました。「御清水」のほか平成の 名水百選に選ばれた「本願清水」などの湧水が点在するだけでなく 「水の郷百選」にも選ばれており、四季折々に変化する風景は、市民 だけでなく、来訪者の心を癒しています。

このような大野市を表す言葉「結の故郷 越前おおの」は、昔から 今日まで、お互いに助け合う習慣や、さまざまな地域との絆を大切に育 んできた本市を「結」がたくさん詰まった一つの「故郷」と位置づけ表現 したものです。本市は、昭和29年(1954)の市制施行以来、将来を 見通した行政運営に努め、活力と潤いのあるまちづくりにまい進して きました。また現在は、未来の子どもたちへ豊かなふるさとを引き継いで いくために第五次大野市総合計画に基づき「ひかりかがやき、たくまし く、心ふれあうまち」の実現に向かって、まちづくりを進めています。 この要覧は、本市の姿の一端を紹介するために作成したものです。 要覧を通して、市内外の多くの方々に「結の故郷 越前おおの」大野 市への理解を深めていただき、明日の市勢発展にご協力いただければ

大野市民憲章

幸いです。

九頭竜川の上流にある大野は、清らかな水と空気に恵まれ、 緑豊かな自然にはぐくまれてきました。

純朴さの中にも幕末の大野丸に象徴される進取の気象と、 雪国特有のねばり強さとで、今日の繁栄を築いてきました。 私たちは、美しい自然と輝かしい伝統を受け継ぎ、住みよく 生きがいのあるまちづくりを目指して、市民憲章を定めます。

1. みずみずしさあふれるまちに

私たちは、美しい自然を守り、豊かな郷土をつくります。

City with abundant nature … We protect our precious nature and make our of 1.为了清新都都的城市 我们要保护这美丽的大自然,建造丰裕的一乡之土。

2. 小さな芽が伸びるまちに

私たちは、伝統を受け継ぎ、新しい文化を育てます。 2. City where small buds can grow ... We honor our tradition and a 2.为了前芽易生的城市 我们要继承传统,培育新的文化

3. 大きくはばたくまちに

私たちは、働くことに喜びを持ち、郷土の発展につとめます City where people can explore for the future … We enjoy our work and try to
3.为了展翅高飞的城市 我们要欢欣喜悦的工作,为家乡的发展而努力。

4. あたたかい心のかようまちに

私たちは、健康で幸せな家庭をつくり、親切の輪を広げます 4. City where people can be kind to each other ... We try to live happy and healthy lives with our families and e 4.**为了温暖人心的城市** 我们要持守健康建造幸福的家庭,扩展温馨柔和的氛围环境

5. 明るくやすらぎのあるまちに

私たちは、まちづくりに進んで参加し、住みよいまちを築きます。

5. City that is bright and relaxing ... We are willing to support our city's development and make it is 5. **为了明朗安乐的城市** 我们要积极参加城市建设,为易于居住的环境而努力

On publication

Located at the source of Kuzuryu River, Ono City is known for its beautiful nature with abundant forest greens - "Arashima-dake" ; one of the most magnificent mountains in Japan - and the nation famous pure spring water - "Oshozu", one of the great ingredients of its popular local food .

The city is also blessed with its long history, unique culture and tradition which is still respected by the citizens.

People in Ono have nurtured its own unique culture involving its spring water : how to utilize it in their lives and hand down the wisdom. Along with "Oshozu" spring water, "Honganshozu" which was selected as Top 100 Heisei spring waters, is also among the various springs that have been enjoyed by the visitors, as well as Ono citizens.

"Yui-no-kuni Echizen-Ono" (Yui means "connection with others") is the phrase that has been used to represent our culture whereby we both help each other in our society and live harmoniously with other communities. Since the establishment of the municipal system in 1954, Ono city has been managed with a view to its future, strongly seeking its ongoing vitality and prosperity. Furthermore, in recent years, the realization of "A city with brightness, positive energy, and neart-warming elements" has been set as our goal in order to pass on our prosperous hometown to the future generations, based on the 'The Fifth Development Plan of Ono".

This handbook is issued to be used as an introduction of Ono. We would like to encourage more people inside and outside to learn about our city, "Yui-no-kuni Echizen-Ono" . Your support for Ono would be greatly appreciated.

> Ono City Mayor Shiho Ishivama

创刊词

大野市位于九头龙川的起源領域,以日本名胜百所中的"荒岛岳"和"御清 水"为代表,富有得天独厚的緑色自然食品安历史,文化,民族传统,是一个充 满了吸引力的小城全真。

特别是市民和水之间有着深厚的关系。与水共生的生活方式和与水有关 的传说培养了大野市特有的泉水文化。除了"御清水"以外,还有被平成的名胜 百所洗出的"本願清水"等泉水,不但分布广泛而旦也被"水乡百洗"而洗定。 陌着一年四季的变化,各自不同的景致,不但让市民们感到欣慰,也让来访的

游客们感到心旷神怡。

"结之故乡,越前大野"这句话最适合对大野市的描述了。本市从古至今 有着互助互爱的乡俗,并注重各个地区的相互连结与联系,可以称为装有着许 多"结"的一乡之土。大野市自1954年设立,放眼未来,致力于行政管理,竭力 将本市建设成为一个富有活力且丰裕的城市而努力。如今,为了使孩子们能继 承物产丰盛的家乡,我们以"第五次大野市综合计划"为基准,向着"光辉灿 烂、坚强、温馨"的城市建设而迈进。

此要览为介绍本市的部分面貌而编写,籍着此要览,若能使市内外更多人 士加深对"结之故乡、越前大野"大野市的了解,并有助于今后的市况发展,则 大野市长

石山 志保

大野市民宪章

石山志保

大野市長

位于九头龙川之上游的大野, 受恩于洁净的 水源与清新的空气,由丰盛的绿色自然孕育而 出。但在这纯朴之中,却也汇入着以江户时代的大 野丸号所代表的积极创新之精神,加上雪国所特 有的坚韧之性,造就了今日之大野的繁荣。

为了继承美好的大自然及荣耀的传统,建造 怡心、积极的居住环境,制定了以下市民宪章:

The Citizens' Charter of Ono City

Ono, situated on the upper Kuzuryu River, has been blessed with pure natural water, clean air and nature full of greenery. The good-natured people of Ono have also been

regarded as adventurous, with this spirit embodied in the name of the ship, Ono Maru, that sailed across the ocean at the end of the Edo era. Ono' s citizens are also known for their perseverance nature, being strong enough to fight severe winter weather.

We set our Citizens' Charter with the goals passing on our beautiful nature and fine traditions a working to make a better living environment